General Terms and Conditions for Bolt Business	**Allgemeine Geschäftsbedingungen für Bolt Business**
These Terms and Conditions apply to the use of Bolt Business. Effective from 20.09.2024.	Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten für die Nutzung von Bolt Business. Wirksam ab 20.09.2024.
1. Definitions	**1. Definitionen**
1.1 Bolt – Bolt Operations OÜ, registered in the Estonian commercial register with the registration code 14532901, registered office at Vana-Lõuna tn 15, Tallinn 10134, Estonia.	**1.1 Bolt** – Bolt Operations OÜ, eingetragen im estnischen Handelsregister unter der Registernummer 14532901, eingetragener Sitz in Vana-Lõuna tn 15, Tallinn 10134, Estland.
1.2 Bolt Business – a service for a business customer for administration of and payment for the use of Bolt Services by Users.	**1.2 Bolt Business** – eine Dienstleistung für einen Geschäftskunden zur Verwaltung und zur Bezahlung der Nutzung der Bolt Services durch die Nutzer.
1.3 Bolt Services - online platform services operated by Bolt, or its affiliates or partners (Bolt platform) along with services made available via Bolt platform as are provided in accordance with the terms applicable to the usage of Bolt Services (also - **Terms of Service**). All Terms of Service are available at bolt.eu/en/legal/ or food.bolt.eu/legal as applicable in the relevant territory, and as may be amended from time to time.	**1.3 Bolt Services** – Bolt Services - Online-Plattform-Dienste, die von Bolt oder seinen Partnerunternehmen betrieben werden (Bolt Plattform), sowie Dienste, die über die Bolt Plattform zur Verfügung gestellt werden, gemäß den für die Nutzung der Bolt Dienste geltenden Bedingungen (auch - Nutzungsbedingungen). Alle Bedingungen sind unter bolt./eu.legal/ oder food.bolt.eu/legal in der für das jeweilige Land geltenden Fassung verfügbar und können von Zeit zu Zeit geändert werden.
1.4 Business Portal – gateway to use Bolt Business accessible via Bolt webpage at business.bolt.eu.	**1.4 Geschäftsportal** – Zugang zur Nutzung von Bolt Business, zugänglich über die Bolt-Website business.bolt.eu.
1.5 Customer - a company or other person on behalf of whom the sign-up to the Business Portal is executed acting in a commercial and/or professional capacity only.	**1.5 Kunde** – ein Unternehmen oder eine andere Person, in dessen/deren Namen die Anmeldung zum Business Portal erfolgt und der/die ausschließlich in seiner/ihrer gewerblichen und/oder beruflichen Eigenschaft handelt.
1.6 User – a person who uses Bolt Services under the Terms of Service (e.g a passenger) and can benefit from Bolt Business in the limits set by the Customer. **1.7 Coupon** - a code or a group of codes generated by the Customer in the Business Portal each of which allows its User to benefit from a partial or full payment by the Customer for any fees due for Bolt Services as available in the relevant territory, and as may be adjusted	**1.6 Nutzer** – eine Person, die Bolt Services im Rahmen der Nutzungsbedingungen nutzt (z.B. ein Fahrgast oder ein Fahrer) und Bolt Business in dem vom Kunden festgelegten Rahmen nutzen kann. **1.7 Coupon** – ein Code oder eine Kombination von Codes, der/die vom Kunden im Business Portal generiert wird/werden und der/die es Nutzer:innen ermöglicht, die für die Bolt Dienste fälligen Gebühren, die in dem jeweiligen Gebiet verfügbar sind, ganz oder teilweise zu bezahlen, und der/die von Zeit zu Zeit angepasst werden kann/können. Der Kunde kann Coupons innerhalb der im Business

from time to time. Customer can generate Coupons in the limits set in the Business Portal, e.g. country of validity, the number and value of the codes it includes, validity term, and other details as provided in the Business Portal. Customer is liable for payment for the codes which have been utilised by Users for Bolt Services.	Portal festgelegten Grenzen erstellen, z. B. Land der Gültigkeit, Anzahl und Wert der enthaltenen Codes, Gültigkeitsdauer und andere Angaben, die im Business Portal angegeben sind. Der Kunde haftet für die Zahlung der Codes, die von Nutzer:innen für Bolt Dienste verwendet wurden.
1.8 Agreement – this agreement between Customer and Bolt which consists of these General Terms and Conditions along with any Special Terms if agreed upon. **1.9 Service Fee** - the fee for Customer's use of Bolt Business amounting to 10% of the fee chargeable for the Bolt Services used unless stated otherwise in the Business Portal and/or in the Special Terms.	**1.8 Vertrag** – dieser Vertrag zwischen dem Kunden und Bolt, der aus diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen und gegebenenfalls vereinbarten Sonderbedingungen besteht; **1.9 Service Gebühr** – die Gebühr für die Nutzung von Bolt Business durch den Kunden in Höhe von 10 % der Gebühr, die für die genutzten Bolt Dienste berechnet wird, sofern im Geschäftsportal und/oder in den Sonderbedingungen nicht anders angegeben.
2. Rules of use of Bolt Business	**2. Regeln für die Nutzung von Bolt Business**
2.1 Customer is responsible for providing only accurate and complete information, and for keeping such information updated at all times. Customer shall inform Bolt immediately of any changes relating to Customer's elected payment method that may impair the ability to charge Customer pursuant to this Agreement.	2.1 Der Kunde ist dafür verantwortlich, ausschließlich zutreffende und vollständige Informationen zu übermitteln und diese Informationen stets auf dem neuesten Stand zu halten. Der Kunde ist verpflichtet, Bolt unverzüglich über alle Änderungen in Bezug auf die vom Kunden gewählte Zahlungsmethode zu informieren, welche die Möglichkeit zur Abrechnung mit dem Kunden gemäß diesem Vertrag beeinträchtigen könnten.
2.2 Customer shall inform Bolt immediately of any changes relating to Customer's elected payment method that may impair the ability to charge Customer pursuant to this Agreement.	2.2 Der Kunde ist verpflichtet, Bolt unverzüglich über alle Änderungen in Bezug auf die vom Kunden gewählte Zahlungsmethode zu informieren, welche die Möglichkeit zur Abrechnung mit dem Kunden gemäß diesem Vertrag beeinträchtigen könnten.
2.3 Customer shall limit access to the Business Portal only to authorised representatives. Customer shall ensure that such authorised representatives do not share or transfer their access privileges to any third person. Customer shall be responsible for all activity that occurs under its credentials, and acknowledges that if a User changes the phone number in his/her Bolt application then the phone number is automatically changed for this User also in the Business	2.3 Der Kunde begrenzt den Zugang zum Geschäftsportal ausschließlich auf bevollmächtigte Vertreter. Der Kunde stellt sicher, dass diese bevollmächtigten Vertreter ihre Zugangsrechte nicht mit Dritten teilen oder an diese weitergeben. Der Kunde ist für alle Aktivitäten verantwortlich, die unter seinen Anmeldedaten erfolgen, und erkennt an, dass, wenn der Nutzer die Telefonnummer in seiner Bolt Anwendung ändert, die Telefonnummer für diesen Nutzer automatisch auch im Business Portal geändert wird.

Portal.	
2.4 Subject to Customer's compliance with this Agreement, Customer is granted a royalty free, non-exclusive licence, without right to sublicense, to access the Business Portal and use Bolt Business in accordance with and throughout the term of this Agreement.	2.4Unter der Voraussetzung, dass der Kunde diesen Vertrag einhält, wird dem Kunden eine unentgeltliche, nicht ausschließliche Lizenz ohne das Recht zur Unterlizenzierung für den Zugriff auf das Geschäftsportal und die Nutzung von Bolt Business in Übereinstimmung mit und während der Laufzeit dieses Vertrages gewährt.
2.5 Customer shall use Bolt Business solely for legitimate business purposes in accordance with this Agreement and shall not use Bolt Business for unauthorised or unlawful purposes nor impair the proper operation of Bolt Business, e.g Customer shall not itself, and shall not authorise third persons to:	2.5 Der Kunde darf Bolt Business ausschließlich für rechtmäßige Geschäftszwecke in Übereinstimmung mit diesem Vertrag nutzen und darf Bolt Business nicht für unerlaubte oder ungesetzliche Zwecke nutzen oder den ordnungsgemäßen Betrieb von Bolt Business beeinträchtigen; beispielsweise ist es dem Kunden nicht gestattet und er darf auch Dritten nicht gestatten:
2.5.1 decompile, disassemble, reverse engineer or otherwise attempt to derive the source code or underlying technology, methodologies or algorithms related to Bolt Business;	2.5.1 den Quellcode oder die zugrundeliegende Technologie, Methodik oder Algorithmen von Bolt Business zu dekompilieren, zu zerlegen, zurückzuentwickeln oder auf andere Weise zu versuchen, diese abzuleiten;
2.5.2 misuse Bolt Business by knowingly introducing viruses, Trojans, worms, logic bombs or other material which would harm the use of Bolt Business in any way;	2.5.2 Bolt Business missbräuchlich zu nutzen, indem wissentlich Viren, Trojaner, Würmer, Logikbomben oder anderes Material eingeführt werden, welche die Nutzung von Bolt Business in irgendeiner Weise beeinträchtigen würden;
2.5.3 circumvent, disable or otherwise interfere with any security related features of Bolt Business;	2.5.3 sicherheitsrelevante Funktionen von Bolt Business zu umgehen, zu deaktivieren oder anderweitig zu stören;
2.5.4 advocate, promote or engage in any illegal or unlawful conduct or conduct that causes damage or injury to any person or property;	2.5.4 ungesetzliche oder rechtswidrige Handlungen oder Handlungen, die einer Person oder fremdem Eigentum Schaden zufügen, zu befürworten, zu fördern oder sich daran zu beteiligen;
2.5.5 collect any data from the Business Portal other than in accordance with the Agreement including prohibition of data scraping;	2.5.5 Daten vom Geschäftsportal zu sammeln, sofern dies nicht in Übereinstimmung mit dem Vertrag geschieht, einschließlich des Verbots von Data Scraping;
2.5.6 impose any additional fees or charges on a User.	2.5.6 einem Nutzer zusätzliche Gebühren oder Entgelte aufzuerlegen.
2.6 In the event that a User's personal account is suspended or terminated, such User's access to Bolt Business can also be suspended or terminated.	2.6 Falls das persönliche Konto eines Nutzers gesperrt oder gekündigt wird, kann auch der Zugang dieses Nutzers zu Bolt Business gesperrt oder gekündigt werden.
3. Payments and refunds	**3. Zahlungen und Erstattungen**
3.1 Customer’s credit card is charged an amount which equals the fee due for the User’s respective Bolt Services along with	3.1 Die Kreditkarte des Kunden wird mit einem Betrag belastet, der der fälligen Gebühr für die jeweiligen vom Nutzer genutzten Bolt Services

Service Fee unless another payment method and/or terms are specified in the Business Portal or in Special Terms.	zusammen mit der Service Gebühr entspricht, es sei denn, im Geschäftsportal oder in den Sonderbedingungen sind eine andere Zahlungsmethode und / oder andere Bedingungen angegeben.
3.2 Customer agrees to indemnify any cost or damage to Bolt or to any other person that results from User using the Bolt Services or violating the applicable law. Customer authorises Bolt to charge such cost using Customer's elected payment method.	3.2 Der Kunde verpflichtet sich, Bolt oder andere Personen für alle Kosten oder Schäden zu entschädigen, die durch die Nutzung der Bolt Services durch den Nutzer oder durch dessen Verstöße gegen das geltende Recht entstehen. Der Kunde ermächtigt Bolt, diese Kosten mittels der vom Kunden gewählten Zahlungsmethode zu berechnen.
3.3 All payments, including payment of the Service Fee, shall be processed in the local currency applicable in the country where the respective Bolt Services were used.	3.3 Alle Zahlungen, einschließlich der Zahlung der Service Gebühr, werden in der lokalen Währung des Landes abgewickelt, in dem die jeweiligen Bolt Services genutzt wurden.
3.4 All payments are non-refundable except as may be expressly provided otherwise herein. Any refund shall be made as credit which can be used for payment for Bolt Services used in future.	3.4 Alle Zahlungen sind nicht erstattungsfähig, es sei denn, es wird in diesem Vertrag ausdrücklich etwas anderes bestimmt. Jegliche Rückerstattung erfolgt in Form einer Gutschrift, die für die Bezahlung von künftig genutzten Bolt Services verwendet werden kann.
3.5 An account statement along with any invoice for Bolt Business and for Bolt Services shall be made available to the Customer by Bolt, its affiliate or partner, or by the provider of the respective transportation, sales, delivery or rental services made available via Bolt platform, as provided under the Terms of Service and/or in the Agreement.	3.5 Ein Kontoauszug wird dem Kunden zusammen mit der Rechnung für Bolt Business und für die Dienste von Bolt, seinem verbundenen Unternehmen oder Partner oder von dem Anbieter der jeweiligen Transport-, Verkaufs-, Liefer- oder Mietdienste, die über die Bolt Plattform bereitgestellt werden, zur Verfügung gestellt, wie in den Allgemeinen Geschäftsbedingungen und/oder in dieser Vereinbarung vorgesehen.
3.6 The account statement shall be provided in the currency applicable to the Customer's registered address declared at the time of the Agreement conclusion. Bolt shall determine the applicable exchange rate for converting fees for Bolt Services along with the Service Fee for Bolt Services used in geographies with other currencies at its reasonable discretion. 3.7 Customer acknowledges that every service provider offering its services via the Bolt platform has authorised Bolt to act as its commercial agent in relation to the respective transportation, sales,	3.6 Der Kontoauszug wird in der Währung erstellt, die für die zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses angegebene Adresse des Kunden gilt. Bolt legt den anwendbaren Wechselkurs für die Umrechnung der Gebühren für Bolt Services sowie der Service Gebühr für Bolt Services, die an Orten mit anderen Währungen genutzt werden, nach billigem Ermessen fest. 3.7 Der Kunde erkennt an, dass jeder Dienstleister, der seine Dienste über die Bolt Plattform anbietet, Bolt ermächtigt hat, in Bezug auf den jeweiligen Transport-, Verkaufs-, Liefer- oder Mietvertrag als sein Vertreter zu handeln. Bolt hat das Recht, im Namen des Dienstleisters die Servicegebühr oder

delivery or rental services agreement. Bolt has a right to collect on behalf of the service provider the service fee or other fees under the services agreement payable by the User and/or by the Customer in line with this Agreement. In this case, the respective payment obligation is deemed to be fulfilled when the payment is credited to the payment account of Bolt indicated in the Business Portal.	andere Gebühren aus dem Dienstleistungsvertrag einzuziehen, die vom Nutzer und/oder vom Kunden gemäß dieser Vereinbarung zu zahlen sind. In diesem Fall gilt die jeweilige Zahlungsverpflichtung als erfüllt, sobald die Zahlung dem im Business Portal angegebenen Account von Bolt gutgeschrieben wurde.
4. Personal data processing	**4. Verarbeitung personenbezogener Daten**
4.1. Bolt and Customer remain separate data controllers regarding any personal data processed under this Agreement. Bolt and Customer shall thereby:	4.1 Bolt und der Kunde bleiben getrennte Datenverantwortliche für alle im Rahmen dieses Vertrags verarbeiteten personenbezogenen Daten. Bolt und der Kunde werden dabei:
4.1.1 adhere to all the applicable data protection laws, e.g the General Data Protection Regulation 2016/679 (GDPR), and the Swiss Federal Act on Data Protection (FADP), including application of proper technical and organizational data protection measures. Bolt processes personal data as described in Bolt's Privacy Policies. All available at https://bolt.eu/de-ch/privacy/ as applicable in the relevant territory, and as may be amended from time to time;	4.1.1 alle geltenden Datenschutzgesetze einhalten, z.B. die Datenschutz-Grundverordnung 2016/679 (DSGVO), und das Schweizer Bundesgesetz über den Datenschutz (DSG), einschließlich der Anwendung angemessener technischer und organisatorischer Datenschutzmaßnahmen. Bolt verarbeitet personenbezogene Daten wie in den Datenschutzrichtlinien von Bolt beschrieben. Diese sind unter https://bolt.eu/de-ch/privacy/in der für das jeweilige Land geltenden Fassung abrufbar und können von Zeit zu Zeit geändert werden;
4.1.2 inform each other immediately about any data processing incidents or breaches related to performing this Agreement;	4.1.2 veinander unverzüglich über alle Datenverarbeitungsvorfälle oder -verstöße im Zusammenhang mit der Durchführung dieses Vertrags informieren;
4.1.3 reasonably assist each other in responding to the requests of data subjects and authorized public authorities.	4.1.3 einander in angemessener Weise bei der Beantwortung von Anfragen betroffener Personen und befugter öffentlicher Stellen unterstützten.
5. Confidentiality	**5. Vertraulichkeit**
5.1 Parties shall keep confidential any business, technical or financial information, including the terms and conditions of this Agreement, received from the other party in connection with this Agreement (**Confidential Information**), unless:	5.1 Die Parteien behandeln alle geschäftlichen, technischen oder finanziellen Informationen, einschließlich der Bedingungen dieses Vertrags, die sie von der anderen Partei im Zusammenhang mit diesem Vertrag erhalten haben (**vertrauliche Informationen**) vertraulich, es sei denn:
5.1.1 the disclosing party permits in writing the requested disclosure of particular Confidential Information;	5.1.1 die offenlegende Partei gestattet schriftlich die beantragte Offenlegung bestimmter vertraulicher Informationen;
5.1.2 such Confidential Information is	5.1.2 die betreffenden vertraulichen Informationen

already public or becomes publicly available without the breach of this clause 5;	sind bereits öffentlich oder werden öffentlich zugänglich, ohne dass ein Verstoß gegen diese Klausel 5 vorliegt;
5.1.3 the receiving party shall use Confidential Information solely for the purposes permitted under the Agreement;	5.1.3 die empfangende Partei verwendet die vertraulichen Informationen ausschließlich für die nach dem Vertrag zulässigen Zwecke;
5.1.4 disclosure of Confidential Information is required by applicable mandatory law; or	5.1.4 die Offenlegung vertraulicher Informationen ist durch geltendes zwingendes Recht vorgeschrieben; oder
5.1.5 the receiving party receives an administrative or judicial order, or any other similar request for disclosure of any Confidential Information, if the receiving party provided the disclosing party written notice of such request allowing the disclosing party to assert any available defences to disclosure.	5.1.5 die empfangende Partei ist Adressat einer behördlichen oder gerichtlichen Anordnung oder einer anderen vergleichbaren Aufforderung zur Offenlegung vertraulicher Information, sofern die empfangende Partei die offenlegende Partei schriftlich über eine solche Aufforderung informiert hat, so dass die offenlegende Partei alle verfügbaren Verteidigungsmöglichkeiten gegen die Offenlegung geltend machen kann.
5.2 The receiving party shall protect the disclosing party's Confidential Information in the same manner as it protects the confidentiality of its own proprietary and confidential information, but in no event using less than a reasonable standard of care.	5.2 Die empfangende Partei schützt die vertraulichen Informationen der offenlegenden Partei auf die gleiche Art und Weise, wie sie die Vertraulichkeit ihrer eigenen geschützten und vertraulichen Informationen schützt, jedoch in keinem Fall mit weniger als einem angemessenen Maß an Sorgfalt.
6. Liability	**6. Haftung**
6.1 Bolt Business and Bolt Services are provided on an "as is" and "as available" basis. Bolt does not guarantee that access shall be uninterrupted or error free. In case of any faults in the software, Bolt shall use its reasonable endeavours to correct them as soon as possible.	6.1 Bolt Business und Bolt Services werden „wie sie sind" und „wie verfügbar" bereitgestellt. Bolt garantiert nicht, dass der Zugang ununterbrochen oder fehlerfrei sein wird. Im Falle von Fehlern in der Software wird Bolt sich bemühen, diese so schnell wie möglich zu beheben.
6.2 The total aggregate liability of Bolt for all the claims arising under or in connection with the Agreement during the period of one calendar year, whether in contract, tort, or otherwise shall be limited to the amounts paid from Customer to Bolt under the Agreement in the 3 month period prior to the date the first claim arose.	6.2 Die Gesamthaftung von Bolt für alle Ansprüche, die innerhalb eines Kalenderjahres aus dem Vertrag oder in Verbindung mit dem Vertrag entstehen, sei es aus dem Vertrag, aus unerlaubter Handlung oder aus anderen Gründen, ist auf den Betrag begrenzt, den der Kunde im Rahmen des Vertrags in den letzten drei Monaten vor dem Entstehungsdatum des ersten Anspruchs an Bolt entrichtet hat.
6.3 Bolt shall not be liable whether in tort, contract, or otherwise for: 6.3.1 any failure of its systems that results in the failure or inability to provide Bolt	6.3 Bolt ist nicht haftbar, sei es aus dem Vertrag, aus unerlaubter Handlung oder aus anderen Gründen für: 6.3.1 einen Ausfall seiner Systeme, der dazu führt,

Services or Bolt Business; 6.3.2 loss of data; 6.3.3 loss of business or profits; 6.3.4 any pure economic, special, indirect, or consequential loss, costs, damages, charges or expenses; 6.3.5 any costs, losses or damages caused due to inaccurate or incomplete data provided by Customer; nor for 6.3.6 the actions, errors or omissions of any third party providing its services via Bolt platform (e.g. driver, courier) other than a Bolt affiliate.	dass die Bolt Dienste oder Bolt Business nicht zur Verfügung gestellt werden können oder nicht möglich sind; 6.3.2 den Verlust von Daten; 6.3.3 Geschäftsverlust oder entgangenen Gewinn; 6.3.4 jegliche rein wirtschaftlichen, besonderen, indirekten oder Folgeschäden, Kosten, Schäden, Gebühren oder Ausgaben; 6.3.5 Kosten, Verluste oder Schäden, die durch ungenaue oder unvollständige vom Kunden bereitgestellte Daten verursacht werden; oder für 6.3.6 Handlungen, Fehler oder Unterlassungen von Dritten, die ihre Dienste über die Bolt Plattform erbringen (z. B. Fahrer:innen, Kuriere), die keine Bolt Partner sind.
6.4 Customer is liable for all the activities of its representatives and Users including but not limited to any breach of Terms of Service by a User, and fees incurred in the course of unauthorised, fraudulent or other unlawful activity connected to the User's use of Bolt Services. 6.5 Bolt may use or reference the other party's name, logo, trademarks or service marks in a press release or otherwise without the prior consent of such other party in each instance. The Customer may do the same having acquired prior consent from Bolt.	6.4 Der Kunde haftet für alle Aktivitäten seiner Vertreter und Nutzer, einschließlich (aber nicht beschränkt auf) Verstöße gegen die Nutzungsbedingungen durch den Nutzer, sowie für Gebühren, die im Zuge unerlaubter, betrügerischer oder sonstiger rechtswidriger Aktivitäten im Zusammenhang mit der Nutzung von Bolt Business durch den Nutzer entstehen. Bolt ist berechtigt, den Namen, das Logo, die Warenzeichen oder Dienstleistungsmarken der Gegenpartei in einer 6.5 Pressemitteilung oder auf andere Weise zu verwenden oder darauf zu verweisen, ohne dass die Gegenpartei jeweils zuvor ihre Zustimmung erteilt hat. Der Kunde darf das Gleiche tun, nachdem er die vorherige Zustimmung von Bolt eingeholt hat.
6.6 Force majeure. Non-performance of either party under the Agreement shall be excused to the extent and during the period that performance is rendered impossible by strike, fire, flood, earthquakes, governmental acts or orders or restrictions, failure of suppliers, or contractors, or any other reason where failure to perform is beyond the reasonable control and not caused by the negligence or wilful misconduct of the non-performing party. The limitations of liability set out in this clause shall apply to the maximum extent permitted by law.	6.6 Höhere Gewalt. Die Nichterfüllung des Vertrages durch eine Partei hat diese in dem Maße und für den Zeitraum nicht zu vertreten, in dem ihr die Erfüllung durch Streik, Feuer, Überschwemmung, Erdbeben, behördliche Maßnahmen oder Anordnungen oder Beschränkungen, Ausfall von Lieferanten oder Auftragnehmern oder aus einem anderen Grund unmöglich gemacht wird, sofern die Nichterfüllung des Vertrages außerhalb der zumutbaren Kontrolle der betreffenden Partei liegt und nicht durch deren Fahrlässigkeit oder vorsätzliches Fehlverhalten verursacht wurde. Die in dieser Klausel festgelegten Haftungsbeschränkungen gelten im größtmöglichen gesetzlich zulässigen Umfang.

7. Term and termination	**7. Dauer und Beendigung**
7.1 The Agreement becomes effective from the moment of successful processing of Customer's signup application to the Business Portal, and remains in effect until terminated in accordance with the provisions of the Agreement. The application of § 312i para. 1 sentence 1 no. 1 to 3 and sentence 2 BGB shall be waived.	7.1 Der Vertrag tritt mit der erfolgreichen Bearbeitung des Anmeldeantrags des Kunden im Geschäftsportal in Kraft und bleibt bis zu einer Kündigung gemäß den Bestimmungen des Vertrages bestehen. Auf die Anwendung von § 312i Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 und Satz 2 BGB wird verzichtet.
7.2 A party may terminate the Agreement at any time and for any reason by notifying the other party at least 7 days in advance.	7.2 Jede Partei kann den Vertrag jederzeit und ohne Angabe von Gründen durch Mitteilung gegenüber der anderen Partei mit einer Frist von mindestens 7 Tagen kündigen.
7.3 A party is entitled to terminate the Agreement without prior notice but by providing relevant reasoning in cases where the other party materially breaches the Agreement, any applicable laws or regulations, or harms the other party's brand, reputation or business.	7.3 Jede Partei ist berechtigt, den Vertrag ohne Vorankündigung, aber mit entsprechender Begründung zu kündigen, wenn die andere Partei in wesentlicher Weise gegen den Vertrag oder gegen geltende Gesetze oder Vorschriften verstößt oder die Marke, den Ruf oder das Geschäft der anderen Partei schädigt.
7.4 All outstanding payment obligations, as well as obligations arising out of liability and confidentiality provisions of this Agreement shall survive the termination of this Agreement. Confidentiality provisions shall terminate in 5 years from the end of the Agreement.	7.4 Alle ausstehenden Zahlungsverpflichtungen sowie die Verpflichtungen, die sich aus den Haftungs- und Vertraulichkeitsbestimmungen dieses Vertrags ergeben, bleiben auch nach Beendigung dieses Vertrags bestehen. Die Vertraulichkeitsbestimmungen enden 5 Jahre nach Beendigung des Vertrags.
7.5 Customer's access to the Business Portal may be blocked for a period of investigation, if a material infringement of the Agreement or fraudulent activity associated with Customer's use of Bolt Business is suspected.	7.5 Der Zugang des Kunden zum Geschäftsportal kann für den Zeitraum einer Untersuchung gesperrt werden, wenn ein wesentlicher Verstoß gegen den Vertrag oder betrügerische Aktivitäten im Zusammenhang mit der Nutzung von Bolt Business durch den Kunden vermutet werden.
8. Final provisions	**8. Schlussbestimmungen**
8.1 Any notice or document under the Agreement shall be sufficiently given:	8.1 Jede Mitteilung oder jedes Dokument im Rahmen des Vertrags gilt als hinreichend zugestellt:
8.1.1 if delivered personally, at the time of delivery to the party;	8.1.1 bei persönlicher Übergabe zum Zeitpunkt der Übergabe an die Partei;
8.1.2 if delivered by courier, on the date stated by the courier as being the date on which the envelope containing the notice was delivered to the party;	8.1.2 bei Zustellung durch einen Kurierdienst an dem Tag, den der Kurierdienst als den Tag angibt, an dem der Umschlag, der die Mitteilung enthält, der Partei übergeben wurde;
8.1.3 if sent by registered mail, on the 10th day after handing the document over to the post office for delivery to the party;	8.1.3 bei Versand per Einschreiben am zehnten Tag nach der Übergabe des Schriftstücks an die Post zur Zustellung an die Partei;
8.1.4 if provided in the Business Portal, or	8.1.4 bei Bereitstellung über das Geschäftsportal

if sent by email, on the 2nd day following the dispatch of the message.	oder bei Übermittlung per E-Mail am zweiten Tag nach Versand der Nachricht.
8.2 Bolt reserves the right to make changes to these General Terms and Conditions at any time. Such changes shall take effect after they have been made available to Customer via Business Portal or notified to Customers contact details recorded under the Business Portal within a reasonable period of time prior to the changes taking effect. Continued use of Bolt Business after changes have taken effect shall constitute Customer's consent to such changes.	8.2 Bolt behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen an diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen vorzunehmen. Solche Änderungen treten in Kraft, nachdem sie dem Kunden innerhalb eines angemessenen Zeitraums vor Inkrafttreten der Änderungen über das Geschäftsportal zur Verfügung gestellt oder an die im Geschäftsportal gespeicherten Kontaktdaten des Kunden mitgeteilt wurden. Die fortgesetzte Nutzung von Bolt Business nach Inkrafttreten der Änderungen gilt als Zustimmung des Kunden zu diesen Änderungen.
8.3 Bolt reserves the right to add, remove and update features and functionality of Bolt Business, Bolt application, any Bolt API; or other Bolt platform or service offering at any time including but not limited to pricing, payment methods and requirements for the use of Bolt Services.	8.3 Bolt behält sich das Recht vor, jederzeit Merkmale und Funktionen von Bolt Business, der Bolt Anwendung, einer Bolt-API oder anderen Bolt Plattformen oder Bolt Dienstleistungen jederzeit hinzuzufügen, zu entfernen und zu aktualisieren, einschließlich (aber nicht beschränkt auf) Preise, Zahlungsarten und Anforderungen für die Nutzung der Bolt Dienste.
8.4 Bolt reserves the right to offer promotional initiatives to Users for the benefit of Users at any time.	8.4 Bolt behält sich das Recht vor, den Nutzern jederzeit Werbeaktionen zum Vorteil der Nutzer anzubieten.
8.5 This Agreement and the rights and obligations thereunder may not be assigned or transferred to third parties by the Customer, in whole or in part, without the prior written consent of Bolt. Agreement may be assigned and transferred by Bolt, in whole or in part, in Bolt's sole discretion provided that the assignee is not a direct competitor of the Customer and has assumed the obligations under the Agreement.	8.5 Dieser Vertrag und die sich daraus ergebenden Rechte und Pflichten dürfen vom Kunden ohne die vorherige schriftliche Zustimmung von Bolt weder ganz noch teilweise an Dritte abgetreten oder übertragen werden. Der Vertrag kann von Bolt nach eigenem Ermessen ganz oder teilweise abgetreten und übertragen werden, vorausgesetzt, der Rechtsnachfolger ist kein direkter Konkurrent des Kunden und hat die Verpflichtungen aus der Vereinbarung übernommen.
8.6 The Agreement constitutes the entire agreement between the parties relating to its subject matter and supersedes all prior communications, drafts, agreements, representations, warranties, stipulations and undertakings of whatsoever nature, whether oral or written between the parties.	8.6 Der Vertrag stellt die gesamte Vereinbarung zwischen den Parteien in Bezug auf den Vertragsgegenstand dar und ersetzt alle früheren mündlichen oder schriftlichen Mitteilungen, Entwürfe, Vereinbarungen, Zusicherungen, Garantien, Abmachungen und Zusagen jeglicher Art zwischen den Parteien.
8.7 Any right or obligation of either party under the mandatory applicable law shall overrule any conflicting term under the	8.7 Jedes Recht oder jede Verpflichtung einer der Parteien nach dem zwingend anwendbaren Recht hat Vorrang vor jeder dazu im Widerspruch

Agreement to the minimal extent required. 8.8 Governing law and jurisdiction. The Agreement shall be governed by, and construed and enforced in accordance with the laws of Switzerland. If a dispute arising out of or relating to the Agreement including but not limited to non-contractual claims can not be settled by negotiations within 30 days, then it shall be finally and exclusively settled in the courts of Switzerland. 8.9 In case of conflict between the English and the German text, the German version shall prevail.	stehenden Klausel des Vertrags, soweit dies erforderlich ist. 8.8 Geltendes Recht und Gerichtsbarkeit. Die Vereinbarung unterliegt den Gesetzen der Schweiz und wird in Übereinstimmung mit diesen ausgelegt und durchgesetzt. Kann eine Streitigkeit im Zusammenhang mit diesem Vertrag, einschließlich, aber nicht beschränkt auf außervertragliche Ansprüche, nicht innerhalb von 30 Tagen durch Verhandlungen beigelegt werden, so sind für die endgültige Beilegung ausschließlich die Gerichte der Schweiz zuständig. 8.9 Bei Widersprüchen zwischen dem englischen und dem deutschen Text ist letzterer maßgebend